



Répter les opérations 2 à 15 pour une installation à gauche.
Repeat steps 2 to 15 for a lefthand installation.
Für eine Installation links die Arbeitsschritte 2 bis 15 wiederholen.
Repetir las operaciones 2 a 15 para una instalación a la izquierda.
Herhaal stap 2 tot 15 voor een installatie naar links.

Finitions - Finishing touch - Fertigstellung - Acabados - Afwerkingen

Silicone glue
Silikon
Silicona

E-827

Indice A

CE

ATELIER DU BAIN
8, route de Paris
BP 70203
03305 CUSSET CEDEX
10

EN 14428 + A1
PAROI DE DOUCHE
AVEC VITRAGE VERRE DE SÉCURITÉ
TREMPÉ THERMIQUEMENT.
USAGE PRÉVU
HYGIÈNE PERSONNELLE.
APTITUDE AU NETTOYAGE : RÉUSSITE
RÉSISTANCE À L'IMPACT/PROPRIÉTÉS
DE FRAGMENTATION : RÉUSSITE
DURABILITÉ : RÉUSSITE

Dans l'emballage, vous devez trouver :
In the package, you should find :
In der Verpackung vorhandene Teile :
En el embalaje debe encontrar :
In de verpakking vindt u :

F

- Retirer le profilé mural de l'écran.
- Positionner le profilé mural à la verticale le long du mur. Le profilé doit reposer sur le bord de la baignoire, 1 ou 2 cm à l'intérieur.
- Mettre de niveau. Marquer l'emplacement des trous de fixation sur le mur.
- Perçer les 3 trous à l'aide d'une mèche de 6 mm. Cheviller ("B").
- Fixer le profilé à l'aide des 3 vis "A".
- Mettre en place le joint "J" au bas de la paroi...
- ... et le couper au niveau de la charnière (pour les produits à 2 volets et plus) et en bout du dernier volet.
- Insérer la platine souple "K" et la visser (vis "G").
- Insérer la barre de la poignée "F" dans les embouts plastiques "D".
- Positionner la poignée et la visser à l'aide des vis "C". Mettre les cabochons plastiques "E".
- Engager la paroi dans le profilé mural. S'assurer que le bas de la paroi est bien parallèle à la baignoire.
- Visser la paroi à travers le profilé mural à l'aide des vis "L" et des caches "M" et "N".
- Retirer la pièce de blocage en plastique en retirant les 2 vis qui la brident.
- Retirer le verrou cylindrique en plastique.
- Visser la vis "H" dans le petit cylindre du verrou. Serrer légèrement. Replacer le verrou et le revisser.
- Retirer la pièce de blocage en plastique en retirant les 2 vis qui la brident.
- Faire coulisser le profilé mural jusqu'à la butée.
- Retirer la vis de maintien du vérin. Retirer le vérin de son logement.
- Faire coulisser le montant dans l'autre sens en s'assurant de ne pas aller au delà de la première charnière.
- Engager le vérin à l'autre extrémité du montant après avoir retiré le verrou en plastique (voir vue 14).
- Visser le vérin à travers le trou à l'extrémité du montant.
- Comprimer le vérin en rabaisant la paroi par rapport au montant.
- Remettre le verrou plastique.
- Remettre la pièce de blocage en plastique.

GB

- Remove the wall profile section from the screen.
- Position the wall profile section vertically along the wall. The profile section must rest on the bathtub edge 1 or 2 cm inside.
- Level it. Mark the location of the fastening holes on the wall.
- Using a 6 mm drill bit, drill 3 holes. Install inserts "B".
- Using the 3 screws "A", fasten the profile section.
- Install the seal "J" at the bottom of the screen...
- ... and cut it at the hinge (for products with 2 or more panels) and at the end of the last panel.
- Insert the flat plate "K" and screw it in place (screw "G").
- Insert the bar of the handle "F" in the plastic endpieces "D".
- Position the handle and screw it in place using the screws "C". Install the plastic caps "E".
- Insert the wall in the screen profile section. Make sure the bottom of the screen is parallel to the bathtub.
- Using the screws "L", screw the wall through the wall profile section and install the overlays "M" and "N".
- Loosen and remove the 2 screws from the flange of the plastic clamping piece and remove the piece.
- Remove the plastic cylindrical lock.
- Insert and tighten the screw "H" slightly in the lock's small cylinder. Reinstall the lock and tighten it.
- Loosen and remove the 2 screws from the flange of the plastic clamping piece and remove the piece.
- Slide the wall profile section to the stop.
- Loosen and remove the actuator's fastening screws. Remove the actuator from its recess.
- Slide the upright in the other direction making sure to avoid going beyond the last hinge.
- Fit the gas spring at the other end of the upright after removing the plastic lock.
- Screw the gas spring through the hole at the end of the upright.
- Compress the gas spring by folding back the screen against the upright.
- Reinstall the plastic lock.
- Reinstall the plastic clamping piece.

D

- Trägerprofil aus dem Rahmen ziehen.
- Das Trägerprofil senkrecht an der Wand positionieren. Das Profil muss 1 oder 2 cm nach innen versetzt auf dem Badewannenrand aufliegen.
- Mit der Wasserwaage ausrichten. Befestigungslöcher an der Wand markieren.
- Die 3 Löcher mit einem 6-mm-Bohrer bohren. Dübel ("B") setzen.
- Das Trägerprofil mit den 3 Schrauben "A" befestigen.
- Die Dichtung "J" unten an der Duschwand anbringen...
- ... und (bei Duschwänden mit 2- und mehr-Türlügel) am Gelenk des letzten Türlügels abschneiden.
- Den biegsamen Stopfen "K" einsetzen und verschrauben (Schraube "G").
- Haltestange "F" in die Kunststoff-Endstücke "D" einsetzen.
- Haltestange positionieren und mit den Schrauben "C" befestigen. Kunststoffkappen "E" einsetzen.
- Duschwand in das Trägerprofil einsetzen. Sicherstellen, dass die Unterkante der Duschwand einwandfrei parallel zur Badewanne verläuft.
- Duschwand durch das Trägerprofil mit den Schrauben "L" befestigen und die Abdeckplättchen "M" und "N" einsetzen.
- Den Feststeller aus Kunststoff ausbauen, indem die 2 Feststellschrauben entfernt werden.
- Den zylindrischen Riegel aus Kunststoff heraus nehmen.
- Die Schraube "H" in den kleinen Riegelzylinder einschrauben. Leicht fest ziehen. Riegel wieder einsetzen und festschrauben.
- Den Feststeller aus Kunststoff ausbauen, indem die 2 Feststellschrauben entfernt werden.
- Trägerprofil bis zum Anschlag schieben.
- Befestigungsschraube aus dem Zylinder entfernen. Zylinder aus seinem Gehäuse ziehen.
- Das Trägerprofil in die andere Richtung schieben, aber nicht über das erste Gelenk hinaus gleiten lassen.
- Den Zylinder an der anderen Seite des Trägerprofils einstecken, vorher den Kunststoffriegel heraus nehmen (...).
- Die Schraube "H" in das Loch am Ende des Trägers festschrauben.
- Zylinder zusammenschieben, indem die Duschwand am Trägerprofil hinunter gelassen wird.
- Kunststoffriegel wieder anbringen.
- Feststeller aus Kunststoff anbringen.

E

- Retirar el perfil mural de la mampara.
- Colocar verticalmente el perfil mural contra la pared. El perfil debe apoyarse sobre el borde de la bañera, 1 ó 2 cm hacia el interior.
- Nivelar. Marcar en la pared la ubicación de los agujeros de fijación.
- Taladrar los 3 agujeros con una broca de 6 mm. Introducir los tacos en los agujeros ("B").
- Fijar el perfil con ayuda de los 3 tornillos "A".
- Colocar la junta "J" en la parte inferior de la pared...
- ... y cortarla a nivel de la bisagra (para los productos con dos o más mamparas) y en el extremo de la última mampara.
- Colocar la platina flexible "K" y fijarla (tornillo "G").
- Introducir las conteras de plástico "D" en la empuñadura "F".
- Posicionar la empuñadura y fijarla con ayuda de los tornillos "C". Colocar los tapones de plástico "E".
- Introducir la mampara en el perfil mural. Asegurarse de que la parte inferior de la mampara quede paralela a la bañera.
- Fijar la mampara a través del perfil mural con ayuda de los tornillos "L" y colocar los tapones "M" y "N".
- Retirar la pieza de bloqueo de plástico retirando los 2 tornillos de fijación.
- Retirar el cerrojo cilíndrico de plástico.
- Atornillar el tornillo "H" en el pequeño cilindro del cerrojo. Apretarlo ligeramente. Colocar de nuevo el cerrojo y fijarlo con sus dos tornillos.
- Retirar la pieza de bloqueo de plástico retirando los 2 tornillos de fijación.
- Introducir la mampara en el perfil mural hasta el tope.
- Retirar el tornillo de fijación del cilindro. Retirar el cilindro de su alojamiento.
- Deslizar la mampara en el montante, en el otro sentido, asegurándose de no ir más allá de la primera bisagra.
- Una vez retirado el cerrojo de plástico, introducir el cilindro en el otro extremo del montante. (...)
- Fijar el cilindro con el tornillo a través del orificio ubicado en el extremo del montante.
- Comprimir el cilindro descendiendo la mampara con relación al montante.
- Colocar de nuevo el cerrojo de plástico.
- Colocar de nuevo la pieza de bloqueo de plástico.

NL

- Verwijder het muurprofiel van de wand.
- Plaats het muurprofiel verticaal langs de muur. Het profiel moet op de rand van het bad rusten, 1 à 2 centimeter vanaf de buitenrand.
- Stel het waterpas af. Markeer de plaats van de vastzetgaten op de muur.
- Boor de 3 gaten met een boor van 6 mm. Plaats de pluggen ("B").
- Maak het profiel vast met de 3 schroeven "A".
- Plaats de afdichttrand "J" onderin de wand...
- ... en knip hem af ten hoogte van het scharnier (voor producten met 2 of meer delen) en aan het uiteinde van het laatste deel.
- Plaats de soepele afsluitdop "K" en schroef vast (schroef "G").
- Plaats de stang van het handvat "F" in de kunststof uiteinden "D".
- Plaats het handvat en zet vast met de schroeven "C". Plaats de kunststof afsluitdoppen "E".
- Plaats de wand in het muurprofiel. Zorg ervoor dat de onderkant van de wand goed parallel loopt aan het bad.
- Schroef de wand vast door het muurprofiel met behulp van de schroeven "L" en de afdekkapjes "M" en "N".
- Verwijder het kunststof blokkeerstuk door de 2 schroeven waarmee het is vastgezet te verwijderen.
- Verwijder de kunststof cilindervormige grendel.
- Draai schroef "H" vast in de kleine cilinder van de grendel. Draai licht aan. Plaats de grendel terug en schroef weer vast.
- Verwijder het kunststof blokkeerstuk door de 2 schroeven waarmee het is vastgezet te verwijderen.
- Laat tot aan het uiteinde in het muurprofiel schuiven.
- Verwijder de vasthoudschroef van de vizel. Verwijder de vizel uit zijn houder.
- Laat de stijl in de andere richting glijden en zorg ervoor dat hij niet voorbij het eerste scharnier gaat.
- Plaats de vizel aan de andere kant van de stijl nadat u de kunststof grendel heeft verwijderd. (...)
- Schroef de vizel vast in het gat aan het uiteinde van de stijl.
- Duw de vizel in door de wand weer te laten zakken ten opzichte van de stijl.
- Plaats de kunststof grendel terug.
- Plaats het kunststof blokkeerstuk terug.